

# SZARVAS ÉS VIDÉKE

TÁRSADALMI ÉS SZÉPIRODALMI HETILAP.

<p><b>Szerkesztőség:</b> Beliczey-utca 11 szám, hova a lap szellemi részét illető közlemények küldendők. BÉRMENTETLEN LEVELEK EL NEM FOGADTATNAK.</p>	<p>MEGJELENIK MINDEN VASÁR NAP. <b>Előfizetési árak:</b> Egész évre . . . 8 kor. — Félévre . . . 4 kor. Negyedévre . . . 2 kor. — Egyes szám . 16 fill.</p>	<p><b>Kiadóhivatal:</b> Beliczey-utca 11. szám. (saját ház.) hová az előfizetési pénzek intézendők. Hirdetéseket jutányos áron elfogad. <b>Kiadó s lap tulajdonos SÁMUEL ADOLF</b></p>
---	---	--

## A kiegyezés.

A fővárosi lapok napok óta egyebet sem tudnak, mint írni a kiegyezésről s pártszempontjaik szerint mérlegelik annak előnyeit és hátrányait. Mi fölülte állunk a pártszempontoknak, s a kiegyezést, mint ilyen tisztára közgazdasági ügynek tekintjük. Éppen ezért bizvást állíthatjuk, hogy a 67-es kiegyezés óta nem várt fontosabb, általánosabb érdekű kérdés megoldásra, mint a kiegyezés, s most, hogy ez megtörtént, foglalkoznunk kell vele nekünk is, bármennyit foglalkozott is már vele a fővárosi sajtó. Mert a mi városunkat és vármegyénket éppen úgy érinti a kiegyezés, mint a fővárost, sőt mondhatni, még fokozottabb mérvben.

Szükséges foglalkoznunk a kiegyezéssel azért, is mert a fővárosi sajtó pártszempontból fogadta fel a kiegyezés ügyét, a kormány újsgái a megegyezés kedvezőtlen pontjait is új vívmányokként üdvözlők, míg az az ellenzéki sajtó a valódi előnyöket is hátrányoknak mondja. S így tiszta, igazságos képet nem igen alkothat magának az ország közönsége arról, hogy jó-e vagy rossz e az a kiegyezés s hogy mik a hátrányai, az előnyei, a vívmányai s a jogfeladásai.

Konstatáljuk, hogy ez a kiegyezés nem termet rosszabb közgazdasági állapotokat nálunk, mint aminők eddig voltak. Ha tekintetbe vesszük, hogy olyan hírek voltak elterjedve, hogy az új kiegyezés rosszabb mint a régi volt,

akkor ez előny. De ha tekintetbe vesszük azt, hogy az új kiegyezéstől kereskedelmi, ipari különösen gyáripari forgalmunk fellendülését vártuk, akkor ez a kiegyezés hátrányos.

Az új vámtarifa óriási háromszoros és négyszeres vámmal sújtja a külföldi ipar termékeit. Németországból, Angol és Franciaországból, valamint Amerikákból tehát ipari termék nem kerülhet be hozzánk és nem csinálhat konkurencziát az osztrák ipari termékeink. Mi ennek a következménye? Első sorban az, hogy Ausztria iparának föltétlen, piacza lesz ezután is Magyarország, sőt még fokozottabb mértékben mint eddig, mert Ausztria jóval magasabb áron fog nálunk tudni ipari termékeit, mert még akkor is olcsóbb lesz, mint a súlyos vámmal sújtott külföldi áru. Második következménye az, hogy gyáriparunk nem lendülhet fel, mert Ausztria, mely tiszteleg nagyobb gyáriparával eddig is lenyomta a mi gyárainkat a nagy vámtarifa folytán még erősebb és biztosabb bázison áll s olyan versenyt csinálhat a mi gyáriparunknak itt nálunk, amilyenek tetszik, mert senki és semmi őt ebben nem korlátozhatja. Harmadik következménye az, hogy amilyen mértékben hanyatlak a mi iparunk, olyan mértékben szaporodik majd a proletáriátus, mert hisz nem tudunk majd kellő munkát és kellő béreket adni a munkásoknak. Míg Ausztriában javulni fognak a szociális viszonyok, ott még inkább lesz munka mint eddig volt s így a munkásokat is jobban lehet fizetni. Igaz, hogy e magas

ipari vámok a külföld egyes államaival kötendő kereskedelmi szerződéseknél esetleg némely árucikkre nézve, redukálhatók. Ez üdvös ellensúlyozás lenne, ha minden áru vámját redukálnák, erre azonban ugyancsak nincsen kilátás.

Látható tehát ebből, hogy iparunknak és kereskedelmünknek hátrányára válik az új kiegyezés.

Annál jobb bánásmódban részesültek az új kiegyezésben agrár érdekeink. Mi földművelő állam vagyunk e fáradságunknak egyik legfontosabb érdeke, hogy gazdasági terményeinknek a külföld, különösen Oroszország és Balkán államok Ausztriában konkurencziát ne csinálhassanak. Nos, ezt az érdeket hathatósan megóvjaa az új kiegyezés vámtarifája, mely éppen oly magas vámtételekkel sújtja a külföld mezőgazdaságát, mint az iparát. Ausztria tehát ezentul is, sőt még fokozottabb mérvben föltétlen piacza lesz a mi mezőgazdaságunk terményeinek s az olasz bor a román buza és a szerb sertés sem fog többé konkurálni velünk. Ez a nagy előny, mely milliónyi új hasznokat biztosít mezőgazdaságunknak.

Hátránya viszont az, hogy a mezőgazdasági termények e nagy vámvédelem következtében — idehaza is drágulni fognak minden valószínűség szerint, vagyis az élet drágább lesz Magyarországon. S ki fogja azt leginkább megérezni? A kereskedő, az iparos, az ipari munkás, akinek érdekeit a kiegyezés kiszolgáltatja Ausztriának.

## TÁRCZA.

### Bál után.

A szarvasi izraelita jótékony nőegylet táncmulatsága lezajlott a hó 17-én. Még most is hallom azt az édes, kábító zürzavaros khaost, — midőn e sorokat írom — melyben oly végtelenül jól, mondhatnám boldognak éreztem magam.

Már hetekkel a multság napja előtt izgatott voltam, de hogyisne, ez volt első bálom, melyen mint jogász vettem részt. Eddig míg a főgymnasium kötelekébe tartoztam, csak a tartaléknak voltam névtelen katonája, s most — a bábból aranyszárnyu lepke lett, repkedek szabadon és jól esőleg tapasztalom, hogy még a mamák is respektálva tekintenek csekély énemre, mi mondhatom büszke önérzetem csak növeli.

És mégis, nem resteltem bevallani, drukoltam e bál előtt, jobban mint első cologiomomnál. A spuri ugyanis, mit már az egyetemen elsajátítottam azt mondta, hogy az a szerény cím „teasztély“ csak kis részét fedi annak a sok élvezetnek, miben az ottlevőknek részük lesz.

De had' kezdjem el elejétől.

Mint fentebb említém kissé szivszorongva, fraklak, klak, már este nyolcz óraker fölmentem a bálterembe, hogy egy kis helyismeretre tegyek szert. Meglepetésemre a világ legbuzgóbb és legszebb ren-

dezősege már megszállta a terepet és bájló mosolylyal fogadták a megjelenőket.

Jöttek is gyors egymásután.

A díszbokrokkal és virággal díszített terem csakhamar megtelt Szarvas legszebb virágaival, leány és asszonyokkal.

Soha annyi szépet!

Bár foglalkozásomnál fogva ügyelnem kell arra, hogy összeférhetlenségi helyzetbe ne jussak, de bocsánat, ki nyílt a szájam és úgy is maradt.

A cigány zenéjére rezzentem fel és a búbajos keringő dallamára táncznak eredtem. Alig ocsudtam föl és tértem magamból a kábító szépségek láttán, a figyelmes rendezőség már is meglepetéssel traktált.

Egyik kollégám lekergeti a cigányt a dobogóról és kikiáltja, hogy jön a tarka szinpad. Jött is.

Egy erősen kreol színi poéta susogott egy joujou kisasszonyhoz, a ki nem reagál zöngeményére, mire egy s a pad t képü szolgálja bejelentette, hogy itt a fekete haju kisasszony s hogy e miatt a barna hölgy miatt könnyen irigyli a gazdáját. Élénk párbeszéd után bejött a barna hölgy is és egy merész szerelmi vallomással rükkerez-konzentrierungra kényszerítte Arlequinó poéta urat.

Előadásuk ügyes, élénk volt, bár a költő urbaratótól több temperamentumot vártam volna. A kisasszony meghódított minden férfi szívet, de nem is csuda, micsoda veiv, micsoda szellemi vallomás. — Heltai Ferencz joujou kisasszonya volt ez az első szám, mint utólag a jótékony sugó ur felvilágosított. A szereplők: joujou kisasszony Wolfmann Aranka, Arlequinó Robicsék

Jenő és Fuxin Sámuel Viktor voltak. Mindnyájuknak ószintén tapsoltunk.

De ráhuzta Pepi: „A ki a babáját igazán szereti...“, s szilaj csárdásra perdült minden lábát bírő, én is.

Csárdás után ismét tarka szinpad volt. Sámuel Viktor szavalt nagy ügyességgel Arany János Álom-Váló című költeményét.

Egy óraker volt az első négyes melyet cirka 100 pár tánczolt.

Ennek végén a négyes rendező önkényének engedve bevonultunk a Casinó termeibe, melyek pazar díszszel voltak éttermekké berendezve. Az asztalok szinte roskadoztak a sok földi jó terhe alatt. Beillett volna lakodalmi traktának, ami ott össze volt halmozva. A rendező hölgyek figyelmessége, fáradhatlan buzgalma szinte leirhatlan volt.

Jó bor mellett, zene mellett, szép hölgytársaságban suhint el a szünóra, mely után ujult erővel fogtunk a tánczhoz.

Egy-szünet közben Polák Béla énekelt kuplékat a diskretrióról, meg a mikádóról mi szintén nagy tetszést aratott.

Azután ismét Terpsihorénak áldoztunk és a legkedélyesebb hangulatban négy óraker indult meg a második, a jelentős négyes.

A rendezőséget dicséri, hogy reggelig maradt együtt az egész illustis társaság, s én emondhatom, hogy egyik legmerészebb álomom láttam megvalósulni az éjjel, hogy Szarvas arany ifjusága, derék kollégáim mind tánczra perdültek és ifjakhoz illőn töltötték az estét. D.

Az állategészségügyi egyezményt nem mondhatjuk kedvezőtlennek. Elvégre Ausztriának joga van védekezni az állat járványok, különösen a sertésvész behurcolása ellen. Ha oda fejlesztjük sertésnyésztésünket, hogy lehetőleg csak hizott állatokat szállítsunk Ausztriába az állategészségügyi egyezmény csak hasznunkra válik.

Óhajtható, hogy minél hamarabb megtörténjen a kész fizetések megkezdése az osztrák-magyar banknál, amint ezt az új kiegyezés megállapítja. A készfizetések pénzügyi viszonyaink fellendülését fogják jelenteni.

A kiegyezés többi pontjai már nem ily általános érdekűek s az érdekelt osztályokra nézve inkább kedvezőnek mondható, mint hátrányosnak.

Ez az általános, de igazságos bírálata az új kiegyezésnek.

## A tea estélyről.

Szombaton este zajlott le a szarvasi izraelita hölgyek által az „Árpád” díszteremben rendezett tea estély. Olyan sikerült mulatság volt ez, melyet bátran lehet mintaképül állítani azok elé, kik mulatságot szoktak rendezni, hogy lám ilyennek kell lenni egy elite-mulatságnak, sokan legyenek jelen fényes is legyen és főleg jól érezze magát ott mindenki. S ha kérdeznél találgat valaki, hogy miképpen érhető el ezen fölséges siker annak rövid sorokban adhatjuk meg a feleletet: „Legyetek izlésesek, vendégeitekkel szemben figyelmesek, előzékenyek és ne sajnáljátok a rendezéssel járó fáradságot, egész lelketekkel, de testetekkel is legyetek ott. Szóval legyetek olyanok mint a zsidó hölgyek voltak.”

Szá sikert, melyet fizetni nem elég erős tollam, egy pár gyöngye nő, de akaratéris lélek vitta ki, kiknek jó izlése, narancssárga igazi magyaros házigazdai vendéglátsa páratlanul áll városunk évkönyveiben. Ezek a hölgyek nevei: Dr. Déri Henrikné, Dr. Szemző Gyuláné, Dr. Fuksz Ignác, Dr. Glasner Adolfné, Grimm Mór, Wolf Gyuláné, Grosz Mór, Mérei Miksáné, Dr. Reismann Adolfné. Hogy ezen szép hölgy koszorú és mulatságokra minden jelen volt a legkellemesebben fog visszaemlékezni, arról meg lehet mindonki győződve.

Már este 9-kor együtt volt a rendezőség az „Árpád” déli növényekkel díszített nagytermében vendégeik fogadására. A belépő a csodálkozás pillanatai után otthon érezte magát és e kedélyes, jó hangulat mindvégig, a késő reggeli órákig uralkodott.

Az érdemek legnagyobb része kétség kívül a hölgyeket illeti. Am szó nélkül nem hagyhatom, hogy a hiataltság — szakítva eddigi elveivel — őszinte hévvel ropta a tánczókat. Ez is új, eddig ismeretlen ogalom a szarvasi közönség előtt. De nem is panaszkódhat egy nő sem, ezen éjjel ugyancsak részvett a táncz élvezetében.

Meglepetésről is gondoskodott a rendezőség. Helitai „Zsuzsa kisasszony” című darabját adta elő Wolfmann Aranka kisasszony a czimszerpben, Robitsek Jenő ur Arlequinó és Samuel Victor ur Fukszin szerepeiben. Nagy gyönyörűségére szolgált a közönségnek a szép, egybevágó s ügyes előadás, Wolfmann Aranka kisasszony bájoságában s szeretetreméltó modorában elragadó volt. Óriási tapsot arattak.

Későbbben Samuel Victor ur szavaltta el Arany „Álom és való” című költeményét erős férfias előadásban. Az igazán értékes előadás bár zajongásban indult meg, de lassan — lassan lecsendesítette a közönséget s a jól megérdemelt figyelemben részvett Samuel urat megtapsolta a szép szavalásért a publikum.

Végül Pollák Béla ur a „Diskreció” című kuplét énekelte el, melynek fülbemászó dala ezóta uton-utófélen hallható. A közönség szívélyes tapsal jutalmazta.

Közben kisorozták a Dr. Déri Henrikné urnő által ajándékozott pompás csokrot, mely 120 koronát jövedelmezett a jótékony célra.

Hogy meg ne feledkezzem a tea estély elejéről, megemlékszem még az éjfél teáról. A Casinó három terme zsufolással telt meg a már megéhezett vendégekkel s bizony őszintén szólva, idejét is éreztük már a szünórának. Jól esett a remekül terített asztalok mellett pihentetni fáradt tagjainkat s működésbe hozni az eddig pihenteket. Jól festett az a sok szép ajak, mely kevéssel előbb még az ideális világban — a par-

ketlen lejtett végig Don-Juánjával, s most azt a prózai dolgot az evést gyakorolja. Szükség volt erre a kis felfrisülésre és az erőgyűjtésre, mert hisz, hogyan birtuk volna ki reggeli 6-ig? Mert már bekandikált a rózsaujú hajnal, mikor az utolsó család is eltávozott, otthagyva a rendezők dicsőséges, felejtethetlen porondját: a parkettet! W. M.

## HIREK.

— **Közügyülés.** Szarvas község képviselőtestülete f. hó 24-én rendkívüli közgyűlést tartott a következő tárgysorozattal: 1. Az 1902. december 23-iki közgyűlés jegyzőkönyvének felolvasása. Tudomásul vétetett. 2. Hitelesítők felkérése. Tudomásul vétetett. 3. A törvényhatóság határozata az 1901. évi közpénztári, gazdai, léteti és közmunka pénztári zárszámadások jóváhagyása tárgyában. Tudomásul vétetett. 4. U. a. határozata a hangversenyek stb. után szedhető díjakra vonatkozó szabályrendelet jóváhagyása tárgyában. Tudomásul vétetett. 5. U. a. határozata az 1903. évi közpénztári, közművelődési és közmunka költségvetések jóváhagyása tárgyában. Tudomásul vétetett. 6. U. a. határozata a Grosz-féle telek megvételek jóváhagyása tárgyában. Tudomásul vétetett. 7. U. a. határozata a Nádas-féle biztosítéki összeg kiadása tárgyában. Hát szavazat 14 ellenében visszatartatni kívánják a biztosítéki összeget, s a megfelelőképpel a szűnyűgyi bizottság bizatik meg. 8. Községi iskolaszék előterjesztése a községi iskolákban létesítendő ifjúsági könyvtárra 150 korona megszavazása iránt. Megadott. 9. dr. Belopotoczky György kérvénye korpótlékának 1903. január 1-ől leendő folyósítása iránt. Kérelmével elutasított. 10. Az angol aszfalt-társaság kérvénye 5975 K. 84 fl. l. biztosítéki összegének kiutalása s az aszfalt további 10 éven át való fenntartása iránti határozat hozatal. A cautió nem adatik ki, a nyár folyamán a társaság által készített aszfalt járdák újból meg lesznek vizsgálva. 11. A Pesti Kereskedelmi Bank és a Magyar jelzálog hitelbank ajánlata a gőzfürdő építésre felveendő 60.000 K. költségre vonatkozólag. A Pesti kereskedelmi bank ajánlata egyhangulag elfogadtatott. 12. Számvizsgáló bizottság megválasztása. Megválasztott Csonka Pál, Gyuris Mihály és Kondacs Pál. 13. Javaslat az ev. egyháznak illetőleg az ev. lelkészek és tanítóknek évenként kiszolgáltató széna járandóság megváltása tárgyában. Kocsinként 20 koronában váltatik meg. 14. A szarvasi takarékpénztár értesítése a betéti kamatlábnak 4 és fél százalékra való leszállítása tárgyában. Továbbra is a szarvasi takarékpénztárnál lesz elhelyezve a község pénze. 15. Kollár Lajos aljegyző felebbezése a 243/902. kgy. sz. határozat ellen. Törvényhatósági bizottsághoz a felebbezés felterjesztetni rendeltetik. 16. Az aradi csendőr szárny parancsnokság átirata a „Farkas” épületének csendőrlaktanyája céljaira való átalakítása s berbeadása iránt. A község hajlandó az átalakításra ha a csendőrség 1200 korona évi bért megfizeti. Ponyiczky Kálmán lemondása a községi mérnöki állásról. Egy újabb közgyűlés egybehívása vált szükségessé, melyben fizetésének javítása lesz tárgyalás alá véve.

— **Uj dr. juris.** Városunk egyik közszerefben álló arany ilja: ifju Dérczy Ferenccs a kolozsvári Ferenccs József tudomány egyetemen e hó 17-én tette le kitűnő sikerrel az utolsó szigorlatot és még aznap felavatták nagy ünnepély közepette doktorrá. — Gratuláljuk.

— **Nyilvános köszönet.** A szarvasi izraelita jótékony nőegylet f. hó 17-iki táncmulatságán a jótékony magasztos cselekedetét gyakorolva szép számmal fizettek a belépti díjon felül az alant elősoroltak, miert ez uton fogadják a nőegylet köszönetét. Felülfizettek: Schreier József Budapest 20 kor., dr. Bihari Mór Budapest, Vértés Emil Kun-Szt.-Márton, dr. Szlovák Pál, Lusztig Miksa, Galey Armin Budapest 10—10 kor., Szirmay L. Árpád, Schreiber Lipót 7—7 kor., Perzel János, Löwy Simon, Goldmann Jakab 6—6 kor. ifj. Csillag Ignác Csaba, Sinkovics Gyula, Lusztig Sándor, Waldner Ignác, Borsits Ignác, Pokomány Sándorné 5—5 kor., Grimm Mór, dr. Déri Henrik, Trincz Irénke, Grimm Jakab, dr. Szemző Gyula, Volf Gyula, dr. Mázor Elemér, dr. Reismann Adolf, Frank Viktor, dr. Glasner Adolf, N. N., Robitsek Sándor, Kerényi Vilmos, Mikolay Mihály, dr. Fischbein Soma, Buck Adolf, Blaskó János, dr. Haviar Gyula, Schneer Hermann, dr. Kicsmárik János, Balla Sándor, Grün Jenő, Nigrinyi Zoltán, dr. Kácsor Zsigmond Nagy-Kikinda, dr. Fuksz Ignác 4—4 kor., Pollák Béla, Rosenfeld Adolf, S. Ibrstein F. öp., özv. Guszmáné,

Robitsek Jenő, dr. Fuksz Béla, Reizmann Simon, Kutlik Endre 3—3 kor., Löwy Sándor, Lukács Izsó, Harmati Pál, Salacz Ferencz, Löwy Dávidné, Sziichta Tivadár, Klein Armin, Goldberger Ignác, Kalmár Ignác, özv. Pollák Henrikné, Grünvald Bertalan, dr. Martos József Gyula, Meitner Sándor, Glück Izidor Debreczen, Marsall Lajos, Deutsch Armin, Tajber Gusztáv, Robicsek Soma, Blattner Lipót, Kácsor Vilmos Nagy-Kikinda 2—2 kor., Faragó Miksa, dr. Goldberger Ödön, Mérei Miksáné, Veiczner Gábor, Breitner Sándor, Samuel Adolf, Goldstein Károly, Veiczner Gáspár, dr. Faragó Mór, Samuel Viktor, özv. dr. Fuksz Edéné, Zsüs Lajos, Csillag Béla, Klein Armin, Konstantinovic István, Szántó Lajos, Varga Ferencz 1—1 kor.

— **A szarvasi izr. nőegylet táncmulatsága.** A legismertebb herczeg, — Karneval — bizonyára mosolyogva megelégedetten tekintett le a menyei magasból Szarvasra f. hó 17-én. De meg is érdemeltük e legmagasabb megelégedést, mert valóban gyönyörű látvány volt azt a mulató, jökdévi tömeget végignézni, a melyet a nőegylet rendezői, városunk mágnesei összevonoztak. De ne fűzzük tovább a szót, szőljön a helyett a névsor. Jelen voltak: Asszonyok: Adler Arminé Piski, Balla Sándorné Csahacsüd, Borsits Ignác, Buck Adolfné, Blaskó Jánosné, Csillag Béláné, özv. Christoph Frigyesné, dr. Déri Henrikné, özv. dr. Fuksz Edéné, dr. Fuksz Ignác, Frank Viktorné, dr. Fischbein Sománé, dr. Glasner Adolfné, Goldberger Ignác, Grün Jenóné, Grünvald Bernátné, Grosz Mór, Grimm Mór, dr. Haviar Gyuláné, Kutlik Endréné, Kerényi Vilmosné, dr. Kicsmárik Jánosné, dr. Lengyel Sándorné, Lusztig Miksáné, Léderer Antalné Budapest, Lukács Ernőné Budapest, Mikolay Mihályné, Mérei Miksáné, Meitner Salamonné, Nigrinyi Zoltánné, Robicsek Sománé, Robicsek Sándorné, dr. Reismann Adolfné, Schneer Andrásné Békesszentandrás, dr. Salacz Aladárné, dr. Szentó Gyuláné, Simkó Gyuláné, Sipos Lipótné, Szántó Lajosné, Samuel Adolfné, Scheiner Bernátné, dr. Takács Izsóné, Tajber Gusztávné, Ungár Jónásné, Weiczner Gáborné, Weiczner Gáspáriné, Weinberger Simonné, Weinberger Miksáné Wolf Gyuláné, Wolfmann Jakabné, Zsüs Lajosné. Leányok: Balla Ilonka Csahacsüd, Borsits Mária és Stefi, Blaskó Juliska, Christoph Irma, Frisch Matild, Forscher Jolán, Finál Giza és Ilona, Grosz Francziska, Goldberger Malvin, Grünvald Elvira, Kutlik Etelka, Kalmár Margit, Lusztig Cecília, Mikolay Etelka, Mihályi Emma Meitner Emma és Róza, Pollák Jolán, Rosenthal Margit Gataja, Schneer Emma és Lujza Szentandrás, Trincz Irénke Kun-Szt.-Márton, Tajber Margit, Prager Irma Csaba, Trebits Ella, Wolfmann Aranka, Weinberger Regina, Zsüs Ilonka

— **Az Erzsébet szoborra** mely megyénk székvaró-ában lesz a közel jövőben felállítva. Békésvármegye közönsége a jövő hónap elején Gyulán hangversenynyel egybekötött táncmulatságot rendez. Az előkészítő bizottság e hó 24-én tartotta gyűlését, melyen a részletes programot állapították meg. Dr. Fábry Sándor, megyénk agilis alispánja áll az előkészítő bizottság élén, kinek ismert buzgósága bizonyára kivívja a lehető legnagyobb érdeklődést a nemes ügy iránt. A mulatságra szóló jegyek előjegyzése már megkezdődött és csak városunkban több mint 200 korona áru jegyet vettek eddig meg. A meghívókat a közel jövőben szétküldik.

— **Villanyvilágítás Kondoroson.** Mint értesülünk, szomszédunk Kondoros, okulva azon, hogy a körülötte levő nagyobb község szóbelileg már egy fél éve világítják utcáikat és tereiket villanyval és mégis a lehető legstétebb állapotokban leledzenek, elhagyva a sablonos, de meddő vitákat, a tett mezejére lépett és Fejér Iure kondorosi gőzmalomtulajdonos és földbirtokossal szerződött a község villanyvilágítására. Megérjük tehát csakhamar, hogy Kondoros fog a felvilágosodás, akarom mondani megvilágosodás uttörője és példányképe lenni megyénkben.

— **A polgári loavató bizottságokban** megüresedett tagsági helyekre a vármegye főispánja a következő tagokat nevezte ki: 1. (A 137. b.) polg. 177. sz. katonai bizottságba (avatási hely Szarvas), Kristóffy János lemondása folytán állatorvossá Ország Ignác kondorosi községi állatorvost; 2. (A 175 c) sz. polg. 176. sz. katonai loavató bizottságba (avatási hely Orosháza), Kis István helyébe becslové Horváth Sándor orosházi lakost. 3. (A 177. a.) polg. és 177. sz. katonai loavató bizottságba (avatási hely Orosháza), Illner Frigyes helyére állatorvossá Matics István kondorosi községi állatorvost. 4. (A 174. a.) polg. 174. sz. katonai loavató bizottságba (avatási hely Gyula), Sal József helyére állatorvossá Petyován Endre, gyulai járási m. kir. állatorvost. Egyébként a vármegye te-

rületén megalakított loavato bizottságokban változás nem történt.

— **Korcsolyaverseny.** A főgymnasium tanulóifjúsága körében korcsolyaversenyt rendezett folyó hó 21-én délután a Körös jegén Oláh Miklós tornatanár. Nagyszámu érdeklődő közönség volt jelen, hogy diákjaink ügyességének tanuja lehessen. Gyors és műkorcsolyázásban volt verseny és a versenyzők nagy száma és jó formája a nagy hideg dacára is együtt tartotta mindvégig a szép közönséget. A versenyzők korosztályonként indultak és minden csapat győztese oklevéllel lett kitüntetve. Oklevelet nyertek a gyorskorcsolyából: Demcsák István, Brahma Lajos, Freska Gyula, Kutlik Sándor, Gombos Gyula, Salacz Béla és Oláh Pista. A műkorcsolyázásból: Placsó Lajos, Kutlik Sándor, Dérczy László, kik mindhárman egyformán jeleseknek mutatkoztak ügyes és precíz kivitelű mutatványaikkal.

— **Zene a jégpályán.** Ma vasárnap f. hó 21-én délután Kakucz bandája f. hangversenyezni.

— **Lopás.** Schvarcz Mór békésszentandrás nagykereskedő boltjából 80 darab Wekerle szivart és 2 korona készpénzt loptak el. A tetteseket a rendőrség nyomban elfogta.

— **Az adófizető** közönség figyelmében ajánljuk kiknek betáblázott adóságaik vannak jelenjertek meg az adóügyi jegyzői irodában, hogy az általános jövedelmi pótdadónál figyelembe veendő kamatteher tartozásuk 10 százalék levonandó legyen. Ezen határidő február hó 1 éig tart.

## Innen-onnan.

— **Miért sürgős?** A minap éjjel egy körülbelül 10—12 éves gyermek lélekszakadva rohant a rendőrszemhez:

— Rendőr bácsi! — kiáltozta. Jöjjen gyorsan, a mi utcánkba borzasztó verekedés van.

— Aztán mióta tart ez a verekedés?

— Hát van már vagy félóraja!

— És te csak most szólsz? — kérdi szemrehányóan a rendőr.

— Hát eddig apám verte a többi, — mondja okoskodva a gyerek — de most az apámat ütik.

— **Jellemző eset** történt egy közeli város dívatá. u üzletében, a melybe egy ur lépett be s a következő párbeszéd folyt le közte és a kereskedő között:

— Egy selyembluzt szeretnék venni a feleségemnek, úgy 40—50 koronába szabad kerülnie.

— Milyen színű legyen, ha szabad kérdenem t

— Egészen mindegy.

— És minő fazont parancsol uraságod?

— Az is egyre megy.

— És milyen legyen a bősége?

— Mindegy.

— De uram, én nem adhatok önnek semmiféle bluzt, ha nem tudom az adatokat.

— Ezek egészen fölöslegesekek; én csak egy bluzt akarok vásárolni, a melynek az ára 40—50 korona. A feleségem így is, úgy is — ki fogja cserélni

## Pályázat.

A „Szarvas és Vidéke“ szerkesztősége ezennel

### pályázatot

hirdet az alanti két kérdésre adandó megindokolt feleletre. A kérdések a következők:

1. Ki volt a legszebb lány az izraelita hölgyek 17-iki teaestélyén?

2. Ki volt a bálkirálynő ugyanott?

Lapunk bármely olvasója pályázhat, használhat álnevet is, de zárt borítékban nevét is tudatni tartozik.

A csinosabb és érdekesebb feleletek meg fognak jelenni e lap hasábjain.

A ki az általa jelölt hölgy szépségét egy a kiadóhivatal által kijelölendő juri előtt be tudja bizonyítani, az megkapja a jutalmat, mely egy darab **10 koronás aranyból** áll.

Azon két hölgy, kikre a legtöbb szavazat adatik be, a szerkesztőségtől egy-egy gyönyörű virágcsokrot fog kapni emlékül. — Titoktartás minden részről biztosított.

A szavazatok beküldését február hó 5-ig várjuk, mikor is a juri meghozza határozatát.

A „SZARVAS ÉS VIDEKE“  
SZERKESZTŐSÉGE.

## CSAROK.

### Csók dal.

Ennek a kis lánynak  
Csókra termett szája.  
Csókjával a legényt  
Csábítja kínálja.  
Nem bolond a legény,  
Hogy el ne fogadja,  
S van esze hozzá, hogy  
Százszor visszaadja.

Mit érne az élet  
Szép lány csókja nélkül!?  
Ki nem fogynánk soha  
A keserűségből.  
Keserű az élet  
Csók adja a mézet;  
Gyógyítja ki tudja  
A keserűséget.

Ha engem mindennap  
Száz leány csókolna,  
És minden leánynak  
Volna ezer csókja,  
Csak egy csep méz volna  
Keserű tengerben,  
Amit az életben  
Egy miatt szenvedtem.

BÉNI VILMOS.

Felelős a szerkesztésért Sámuel A. a kiadó.

## Kiadó lakás.

Két szoba, konyha,  
speiz és kamrából  
álló lakás kiadó

Konrád János  
fürdő-tulajdonos.

## Időjárás jelentés 1903. jan. 24-ig.

Nép	Csapadék 24 ó, alatt m. m.	Hőmérséklet C. fokban				Jegyzet. Az eső kezdete és vége.
		7 ó. reg.	2 ó. d. u.	9 ó. este	közép	
17	dér	-10.8	-2.5	-9.0	-7.4	
18	dér	-12.2	-3.6	-12.5	-9.4	reggel eső
19	zuzmara	-14.5	-6.2	-12.6	-11.1	
20	zuzmara	-9.5	-8.0	-8.5	-8.7	
21	0.4 zuzmara hó	-9.5	-8.4	-10.0	-9.3	egész nap hó
22	0.2 hó	-10.2	-8.4	-9.8	-9.5	reggel hó
23	0.3 hó	-11.4	-9.6	-11.0	-10.7	egész nap hó

Szarvas, 1903. január 24.

Plenczner Lajos.

## Dr. Lengyel F.-féle NYIRFA-BALZSAM.



Már maga az a nedv, mely a nyirfa törzséből, ha abba furást eszközölünk, kifolyik, emberemlékezet óta mint a legkiválóbb szepítő-szer ismeretes; ha azonban ezt a nedvet a feltaláló előírása szerint kémiai uton balzsammá készítjük, akkor lesz csak kitűnő hatása. Ha az arcot vagy más bőrhelyet ezzel bekenjük, a bőrről már másnap reggel este nem észrevehetően pikkelyek vlnak le, mí-majd a bőr vakító fehér és finom lesz. állal a balzsam e simítja az arcon képződő ráncokat és himlőhelyeket és annak fiatalos arszint adó; a bőrnek felhőséget, finomságot és üdeséget kölcsönöz, a legrovidebb idő alatt eltávolítja a szeplőket, bőrfoltokat, anyajegyeket, az orr vörösségét, bőr-akákat és mindenféle bőrtisztatlanságot. Egy korsó ára használati utasítással együtt 1 frt 50 kr.

### Dr. Lengyel-féle Benzoe-szappan

a legenyhébb és leghasznosabb szappan a bőr részére, különlegesen preparálva darabonként 60 kr. Kapható minden nagyobb gyógyszerárban. Főraktár Budapesten: TÖRÖK JÓZSEF gyógyszerárban, Király-utca 12. szám.

## Megrendelhető lapunk kiadóhivatala útján!

Esemény a magyar irodalomban a

# Nagy Képes Világtörténet

az egyetemes történelem klasszikus könyve, a leggazdagabb történelmi képtár.

Szerkeszti a legkiválóbb magyar írók közreműködésével:

Tizenkét kötetben.

MARZALI HENRIK.

Tizenkét kötetben.

**A Nagy Képes Világtörténet** azért eseménye a magyar irodalomnak, mert az első teljes, tökéletes, minden igényeknek megfelelő világtörténelem. megjelenésével minden más világtörténeli mű elavult és értéktelenné vált.  
**A Nagy Képes Világtörténet** az élet bibliája és nélkülözhetetlen mindenkinek, a ki művelt ember akar lenni.  
**A Nagy Képes Világtörténet** az a mű, melyből az egyén, a család, a társadalom hazaszeretetét és összetartást tanul.  
**A Nagy Képes Világtörténet** fejleszti a műizlést, táplálja a tudást, nemesíti a lelket.  
**A Nagy Képes Világtörténet** briliáns stílusával és pompás illusztrációival nemcsak tanít, hanem oktatva gyönyörködtet is és a legnagyobb szellemi élvezetet nyújtja.

Eddigél az I-V., VII-IX. kötet jelent meg.

4-5 havonként jön egy-egy kötet.

Bővebbet a prospektus, melyet mindenki ingyen kap. \* A teljes mű ára 192 korona.

Csekély havi részletfizetésre lapunk kiadóhivatala útján e rendelőlap segítségével megrendelhető, mely kivágandó és levelesőlapra ragasztva hozzánk beküldendő.

A kiadóhivatala útján ezennel megrendelem a Réval Testvérek Irodalmi Intézet Részvénytársaságánál a

## Nagy Képes Világtörténet

című művet 12 kötetben 192 koronáért, tudomásul vévén, hogy eddigél nyolcz kötet jelent meg a további kötetek 4-5 havonként jelennek meg.

Szállítást feltételek: 3 koronás havi részletfizetés mellett 3 kötet első sorban az első 8

szállítatlik, a további kötetek a megjelenés sorrendjében, illetve a fizetések arányában következnek. Kötelezem magam a társaság pénztárához Budapesten a szállítástól kezdve 4 koronát havonként mindaddig befizetni, míg a mű teljes vételára törlesztve nincsen. Az esetleg elmaradó részetek költségemre postai megbízás útján szedhetők be és ennek be nem váltása esetén a mű teljes hátralékos vételára esedékessé válik. A részetek be nem tartása esetén a folytatolagos kötetek a hátralék pótlásáig visszatartandók. Az első részlet az első szállítaskor utánveendő.

Név: \_\_\_\_\_

Kelt: \_\_\_\_\_

Állás: \_\_\_\_\_

# HAVANNA RUM,

mely  
Adler és Gold cs. és  
kir. udvari szállítók  
által Kassán

kerül forgalomba, az elismert  
legjobb és legolcsóbb ferrorum.  
Kapható minden fűszer és cse-  
mege üzletben.

E rum utóbbi időben silány áruval való  
gyakori utánzásnak van kitéve, miért is a  
t. teakedvelő közönség a rum törvényesen  
védett czimkéire figyelmeztetik.

A  
FRANKLIN-féle

## Magyar Remek-

II. sorozata írók

Épp most jelent meg és  
a következő köteteket  
tartalmazza:

**Arany János munkái II.**  
Sajtó alá rendezte és  
bevezetéssel ellátta  
Riedl Frigyes.

**Kossuth Lajos munkái.**  
Sajtó alá rendezte és  
bevezetéssel ellátta  
Kossuth Ferencz.

**Reviczky Gyula összes  
költeményei.**  
Sajtó alá rendezte és  
bevezetéssel ellátta  
Koroda Pál.

**Szigligety Ede szinmű-  
vei I. kötet.**  
Sajtó alá rendezte és  
bevezetéssel ellátta  
Bayer József.

**Vörösmarty Mihály mun-  
kái II. kötet.**  
Sajtó alá rendezte és  
bevezetéssel ellátta  
Gyulai Pál.

Még a télen megjelent  
I. sorozat pedig az alábbi  
öt kötetet adja:

**Arany János munkái I.**  
sajtó alá rendezte Riedl Frigyes.  
**Vörösmarty munkái I.**  
sajtó alá rendezte Gyulai Pál.  
**Tompa M. munkái I.**  
sajtó alá rendezte Lévy József.  
**Garai János munkái.**  
sajtó alá rendezte Ferenczi Zolt.  
**Csiky G. szinművei.**  
sajtó alá rendezte Vadnay Károly  
Együtteményt kiegészíti

## Shakspeare összes szinművei

6 kötetben  
kiadja a Kiszfaludy-Tár-  
saság, melyet kötve 30  
korona helyett 20 korona  
kedvezményes áron kap-  
nak

a Franklin-féle  
Magyar Remekírók  
megrendelői.  
Havi részletfizetésre  
beszerezhetők.

Megrendeléseket elfogad minden könyvke-  
reskedés, valamint a  
Franklin Társulat Buda-  
pesten.

## HIRDETÉSEK

jutányos aron felvételnek a  
„SZARVAS”

és  
„VIDÉKE”

kiadóhivatalában.

Oh jaj!

Köhögés, rekedtség és elnyálkásodás ellen gyors és  
biztos hatásúak

Éljen!



Megfojt ez az  
átkozott köhögés!

## Egger mellpasztillái,

az étvágyat nem rontják és kitűnő ízűek.

Doboza 1 korona és 2 korona.

Próbadozoz 50 fillér.

Fő- és szétküldési raktár:

„NADOR” GYÓGYSZERTÁR

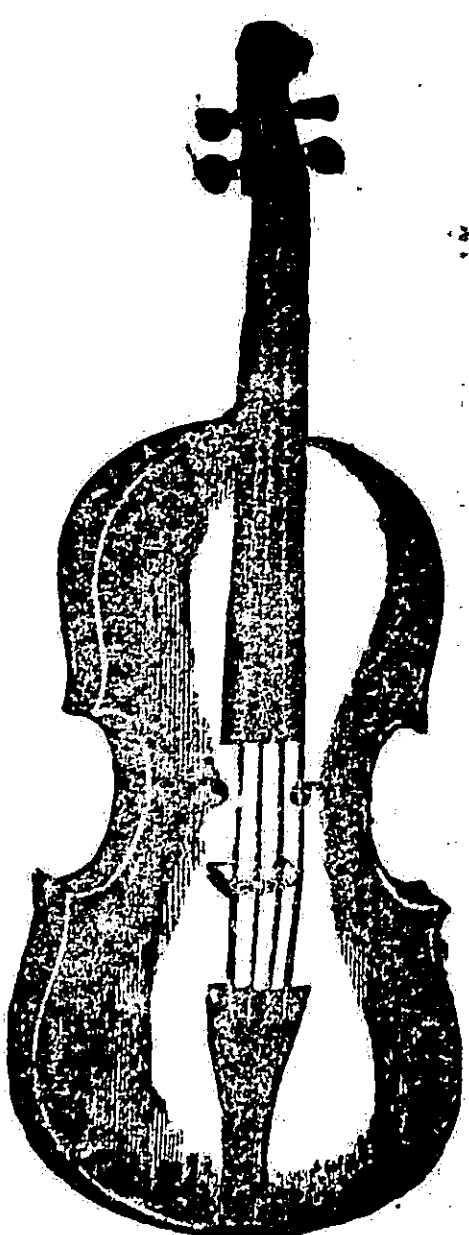
Budapest, VI., Váci-körút 17.



Egger mellpasztilla  
csakhamar  
meggyógyított.

Kapható Szarvason:

Ackermann Gyula és Bugyis Andor gyógyszerárakban.



Első kézből legjobban, legolcsóbban vásárol.

Magyarország legnagyobb hangszergyára.

fa-, réz-, fuvó- és vonós hangszerekben.

## STOWASSER J

császári és királyi udvari hangszergyáros, a császári és királyi közös és a  
magyar királyi honvéd-hadsereg szállítója.

BUDAPEST, II., Lánchíd-utca 5. szám.

Nagy választék az összes hangszerekben Hegedűk, gordon-  
kák, bőgők, fuvolák, klarinétok, trombiták, cimbalnok.

Általam konstruált TÁROGATÓK 30 forinttól feljebb,  
iskola és zongorakiséret ingyen.

HARMONIKÁK legjobban, elpu-ztíthatlan hangokkal. Különlegesség  
acélhangu hangverseny-harmonikák, saját minták.

TELJES ZENEKARI  
— FELSZERELÉSEK —  
a legjutányosabb árban, előnyös  
feltételek mellett.

KÉPES ÁRJEGYZÉKEK  
és pedig külön a) hangszerekről, b)  
harmonikumokról, c) harmonikákról  
— INGYEN s BÉRMENTVE. —

Egyedül valódi angol

Thierry A. gyógyszerész

## BALZSAMA.

Egészségügyi hatóság által megvizsgálva  
és véleményezve!

Az üvegek felszerelése a kereskedelmi védjegy-tö-  
vény védelme alatt áll.



Ullrich's Balsam  
in der Schutzengel-Apotheke  
in Prag

Ullrich's Balsam  
in der Schutzengel-Apotheke  
in Prag

Ullrich's Balsam  
in der Schutzengel-Apotheke  
in Prag

Ullrich's Balsam  
in der Schutzengel-Apotheke  
in Prag

Ez a balzsam belsőleg és külsőleg haszná-  
lható. — Ez a balzsam: 1. Felülmulhat-  
atlanul hatékony gyógyszer a tüdő- és  
mell minden betegségeiben, enyhíti a  
hurutot és megszünteti a váladékot,  
elállítja a fájdalmas köhögést és meg-  
gyógyítja az ilyen bajokat, még ha  
idülték is. 2. Kitűnően használ torok-  
gyulladásnál, rekedtségnél és a torok  
minden betegségeiben stb. 3. Minden-  
lást alaposan megszüntet. 4. Meglepő  
gyorsasággal meggyógyítja a gyomor-  
görcsöt, kólikát és hascsirakást. 5. Gyön-  
géd székelést okoz és tisztítja a vért  
meg a vesékét, megszünteti a lépkört  
és a melahur, megerősíti az étvágyat  
és az emésztést. 6. Kitűnően szolgál fog-  
ovás fogaknál, szájpohadásnál és minden fog és  
szájbetegségnél, megszünteti a felbőgést és a száj meg-  
gyomor rossz szagát. 7. Külső használatban osodás gyó-  
gyozott minden sebre, lázas kiütések, sipoly, szemöl-  
csők, égett sebek, fagyott tagok, rüh, kosz és hőrkütsékek  
ellen, megszünteti a fejfájást, zugást, szagatást, köszvényt  
stb. Vigyázzni kell mindig a szíla apdca védjegyre, mely  
fent látható! Legbiztosabb védelem a hamisítások ellen.  
ha közvetlenül hozzadjuk eredeti karton-dobozokban bér-  
mentve bármely postaállomásra Ausztria-Magyarországon  
12 kis- vagy 6 kettős üveg 4 korona, Bosznia-Herzegoví-  
nába 4 korona 60 fillér. Kevesebb nem küldetik. Küldés  
esakis az összeg előre való utalványozása mellett.

Miért szenved ön? holott biztos kilátása

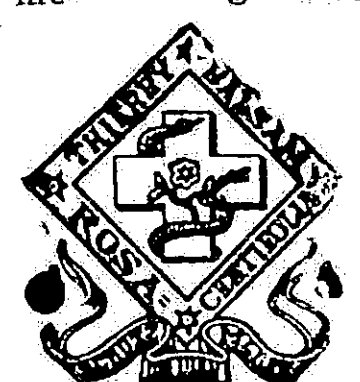
van rá, hogy minden,  
bármilyen idült sebei biztosan begyógyulnak és  
elkerülhet majdnem minden fájdalmas és veszélyes  
műtétet, sőt amputációt is, ha alkalmazza

Thierry A. gyógyszerész egyedül valódi

## Centifolia-kenőcsét

melynek rendkívüli nagy a húzóképesége, s a sebek gyó-  
gyításában, valamint a fájdalmak csillapításában felül-  
mulhatatlan. A valódi centifolia-kenőcs alkalmazhatná  
gyermekágyas nők fájó emlőjére, a tej megrekedésénél  
emlékményedésnél, orbáncznál, mindenféle régi sebeknél,  
főfakadt lábaknál, sós csuznál, dagadt lábaknál és csont-  
szunál is, ütött, szúrt, lött, vágott és zuzott sebeknél; min-  
den idegen test, mint szálla, homok, serét, tűske stb. beha-  
tolásánál; minden daganatnál, kinövesnél, pokolvarnál, uj,  
képződéseknél, sőt ráknál is; ujjflekénylél, körömméregnél,  
kólyagoknál, járástól kisebesült lábaknál, mindennemű  
é g e t t sebeknél, fagyott tagoknál, betegek fekvésétől szá-  
mazó sebeknél, nyakdaganaival, vérdaganatoknál; ülfá-  
jásnál és gyermekek sebes fülénél stb. stb. Küldés csak az  
összeg előleges utalványozása után. Ara postadíjjal szállító-  
levéllel és csomagolással stb. együtt 2 tégely 3 kor. 50 fill.  
Nagy mennyiségű eredeti bizonylatok betekinthetők. Óva  
intek a hamisítványok megvételétől és kérem, hogy tessék  
vigyázzni erra; hogy minden tégelyen le kell hogy égetve  
legyen e czim: „Schutzengel-Apotheke d-s A Thierry  
in Pragada.”

Ez a két gyógyszerjelen felülmulhatatlanként szer soha  
sem romlik meg, hanem ellenkezéleg mentől öregebbek  
annál értékesebbé és hatékonyabbak-  
ká válnak, sem lágy, sem meleg meg nem  
árt nekik, minélfogva minden évszakban  
használhatók. Csaknem mindig meghoz-  
zák a segílyt és sikert, legalább az or-  
vos megérkezéig; természetesen sohas  
sem szabad hamisítványokhoz vagy má-  
hatástalan ugynevezett pótszerekhez  
nyulni, melyekért csak hiába dobjuk ki  
a pénzt, hanem forduljunk mindenkor  
csak ezen két rég kipóbált, kitűnő olcsó, megbízható  
mellott teljesen ártalmatlan világhírű szerhez, mely mi a  
den eshetőségre készen, minden családban ké zletben kell  
tartani. Ahol nem lehet valódi minőségben, a valódiság  
minden ismérvével kapni, ott rendeljék meg közvetlenül  
ily czim alatt: An Apotheker Thierry (Adolf) Limited  
Schutzengel-Apotheke in Pragada bei Rohitsch-Sauerbrunn  
Központi raktár Budapesten Török József gyógyszerész-  
Zágrábban Mittelbach S. gyógy. zerésznel és Bécsben  
Brady C. gyógyszerésznel.



Nyomatot a „zarvas és Vidéke” gyorssajtóján.